



联合国



环境规划署理事会

Distr.
GENERAL

UNEP/GC.21/7/Add.2
25 January 2001

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二十一届会议
2001年2月5—9日，内罗毕
临时议程* 项目9

全球部长级环境论坛

方案、环境基金及行政和其他预算事项

行政和其他预算事项

执行主任的报告

增 编

关于环境署信息网/信使系统和环境署
信息网执行中心的管理审查

背 景

1. 环境署理事会在其 1993 年 5 月 21 日第 17/38 号决定中授权执行主任同参与的捐助国和欧洲航天局就迅速执行当时拟议的“信使”电信项目缔结协议。“信使”系统是提供一整套先进的全球卫星电信设施, 以利于环境署和各参与成员国获取和交换环境信息。这是为实施《21 世纪议程》第 40 章“用以

* UNEP/GC.21/1。

作出决策的信息”而作出的一个直接贡献。1994年11月,执行主任缔结了一项安排,由欧洲航天局代表各捐助国建立该系统,然后交由环境署运营,为期五年。

2. 该五年期截至2001年年底结束。在此期间,环境署扩大了在实施环境署信息网的信使项目下捐助建立的能力。如果把信使系统当作提供“电话线路”的系统,把内罗毕和使用环境信息的其他各中心联结起来,那么,环境署信息网将起到的作用就是提供一个统一的入口,使之得以通过那些电话线路获取到例如环境信息系统(Infoterra)的各种环境信息服务。环境署信息网/信使系统是按照全球互联网所能得到的各类标准和服务建立起来的。通过一个谅解备忘录,挪威政府于1997年为维持一个环境署信息网执行中心而建立了一个信托基金,在四年内与环境署共同提供经费,以便为环境署信息网和信使系统的运行提供技术专家服务。信使系统于1997年11月开始装置,1998年4月间根据与肯尼亚共和国政府签订的东道国补充协议,正式投入运行。

3. 环境署理事会在其1999年2月4日第20/30号决定中请执行主任除采取其他行动外,向理事会第二十一届会议提出一份关于信使系统、环境署信息网和环境署信息网执行中心的全面审查和成本效益分析。为此目的,2000年期间雇请了若干独立的外聘专家进行此项工作。

4. 本报介绍了题为“环境署信息网/信使系统的未来——一项管理审查”的报告中所载结论和建议,并讨论了理事会第二十届会议所要求的其他行动。

一. 总的情况

5. 发展环境署信息网、信使系统和环境署信息网执行中心的经费是多种形式的财政资源。这些资金来源包括环境基金及其储备,管理和行政支助费用和来自荷兰、挪威、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的信托基金捐款。德国和欧洲委员会也为环境署信息网信息系统的发展提供了实物支助。

6. 下面在图1和表1中列出了环境署信息网/信使系统供资来源的简要数字。

二. 使用

7. 环境署信息网/信使系统目前在使用上有如下特点：

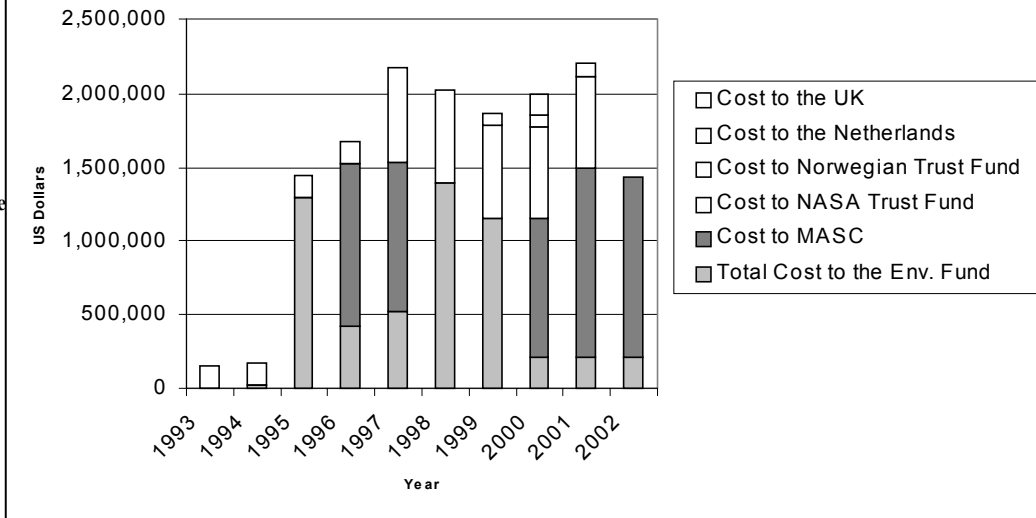
(a) 环境署信息网/信使系统不仅每天被吉吉里 26 个联合国机构中的 2,000 多互联网使用者使用,而且还被全世界 3,000 多用户每天使用。

(b) 该系统在过去两年中达到了 99%的可用率；

(c) 它提供了东非目前唯一可得到的电视会议服务,而且达到关键的法定条件,包括执行主任通过该系统参加联合国秘书长召开的高级管理小组会议；

(d) 它可支持为举行世界范围的高级别政府间谈判提供远程翻译服务。

**Fig. 1: Mercure Costs by Budget Source
1993 - 2002**



Cost to the Programme Fund (FP)
Cost to the Fund Programme Reserve
Total Cost to the Env. Fund
Cost to MASC
Cost to NASA Trust Fund
Cost to Norwegian Trust Fund
Cost to the Netherlands
Cost to the UK

	2001	2002	TOTAL
Cost to the UK	213,200	213,200	2,038,482
Cost to the Netherlands	0	0	3,421,065
Cost to Norwegian Trust Fund	213,200	213,200	5,459,547
Cost to NASA Trust Fund	279,185	1,221,068	5,548,334
Cost to MASC	0	0	604,977
Total Cost to the Env. Fund	630,000	0	3,150,000
	80,707	0	242,121
	0	0	138,236
TOTAL	203,092	1,434,268	15,143,215

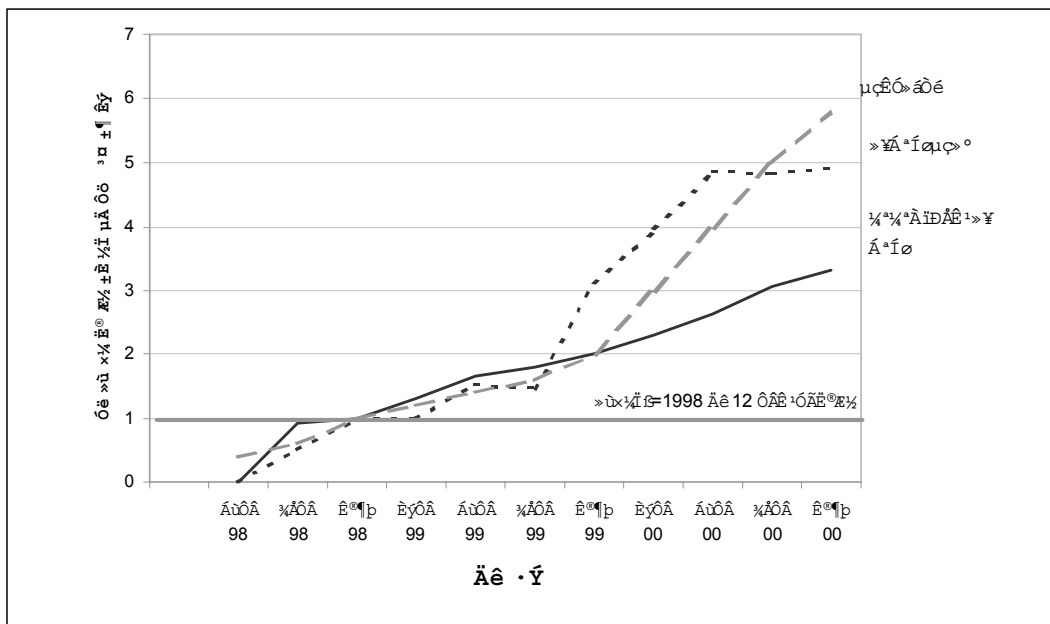
8. 环境署信息网/信使系统全世界使用者的分布如图 3 所示。

9. 在 1994 年环境署信息网/信使系统建立之时,要在世界范围使人们相互沟通联系常常是一个无法克服的挑战。在世界许多地方,不但通信渠道狭窄,而且费用高昂和不可靠。要满足各国政府和其他人士的环境信息需求,实在是很少能够实现的一种奢望。

10. 信使系统用于互联网交通的使用率自建立以来不断增大,而在 1998 年之后增长尤其迅猛。如以 1998 年 1 月作为基准,吉吉里互联网使用率现已增长 300%,一些合作地点也经历与此类似的情况,例如北京(增长 250%)、曼谷(增长 200%)和圣何塞(700%)。总的来说,信使系统的能力目前得到 100%的有效作用。信使系统的电话用途增长了 500%,而电视会议的用途增长了 400%还多。

11. 使用程度的发展趋势如下面图 2 所示。

图 2. - 环境署信息网/信使系统使用程度的增长



12. 和仅仅 6 年前相比,2001 年的世界已变得完全两样,至少是电信和通过互联网提供环境信息服务方面,我们现在又面临着新的、不同的挑战。

13. 2000 年 8 月,早期预警和评估司雇请了若干外聘顾问,负责审查环境署信息网/信使系统的运行情况 and 信息网执行中心。确定雇请的顾问时得到了联

联合国总部信息技术服务司司长的协助,并与环境署副执行主任办公室方案协调和监测股、环境署其他各司以及许多捐助国和赞助国密切合作,确定该项研究的工作范围。



14. 顾问们的工作不仅仅是回顾审查,而且还向前看,确定未来的机会,使环境署得以抓住机遇更好地为各成员国提供服务。

三. “环境署信息网/信使系统的未来”:管理审查

A. 该报告审研的问题

15. 概括地说,顾问们的工作范围涉及:

(a) 环境署信息网/信使系统的技术能力及利用情况,除环境署外,还有联合国系统其他组织和参与信使系统的各国伙伴,比对这些机构的需要;

(b) 环境署信息网的目标、活动及其对环境署的贡献;

(c) 根据信息和电信技术的迅猛发展和信使系统及环境署信息网目前的可行性和成本效益,评估这些技术能力的未来作用;

(d) 根据对地球环境的遥感技术在各个方面的迅速发展,并考虑到与

环境署各方案部分例如全球资源信息数据库(资源数据库)、环境信息系统和“地球观察”的关系,发展遍布全球的环境信息管理设施,以便进行早期预警、脆弱性和风险评估,以及环境监测。

B. 管理审查的结果

1. 环境署信息网/信使系统

16. 顾问们认为,有证据表明,环境署信息网/信使系统卓有成效地帮助了促进实现环境署环境方案和早期预警和评估司的目标:

(a) 环境署信息网作为环境署的环境信息系统发挥了重要作用,确保为环境署赞助的许多单位建立了电子联接渠道;

(b) 环境署信息网在这方面的先导作用帮助了许多环境署网点收集和分发成套数据和服务,推动实现环境署的方案目标;

(c) 环境署信息网有效地在某些方案目标地点建立了环境信息能力,使某些网点得以收发来自全球互联网的环境数据和信息;

(d) “信使”卫星能力迄今一直对付了内罗毕的通信联络,这一能力迅速变得饱和,有人指出,把“信使”的全部技术能力利用起来可避免这一现象;

(e) 从财政角度看,有理由使“信使”得到更多的利用。

17. 顾问们认为,环境署信息网对于支持环境署传播环境信息起到了主要作用,这在全球互联网的发展初期尤显重要,因为当时这方面的专门知识,尤其是在发展中国家十分有限。现在,在环境署范围之外,人们得到的环境信息大部分是通过全球互联网传播的。

18. 环境署信息网原先的一个目标是打下基础,将来发展成为互联网的环境部分或“绿色”部分。现在,这一目标已无必要,因为在环境署以及在联合国系统之外,提供环境数据的网点已在全世界铺开,雨后春笋般发展起来。环境署再也不需要提供自己内部的、费用高昂的网络能力。因此,它应该利用现成的互联网手段,寻求分享信息和传播数据的其他办法。环境署将继续需要有内部的专家,确保获得适当的电脑和网络服务,如同在工作上依靠信息和通信技术的任何其他组织那样。环境署现应确保其新的以万维网为依托的网络得到全面管理和运行,使之得以在全球范围传播和获取到环境信息,新的网络将称

之为“unep-dot-net”。

2. 环境信息服务

19. 顾问们认为,早期预警司环境信息和监测活动的广泛目标和战略对于实现该司以至整个环境署的目标是必不可少的。应制定战略,确保通过改进与各国实体以及与不断增大的国际协调工作的协作关系,使该司的有限资源发挥最大作用。在此信息和通信技术迅猛发展之时,发展有效的环境信息系统必需经过认真的“需求评估”,而早期预警司必须有一个处理网络和环境信息的能力,集中处理环境署的最高优先事项。该司应考虑加强国际协调作用,改进环境观测的组合和质量,这对于环境署的各项目标是至为重要的。

20. 遥感数据已成为环境信息的一个日益重要的来源。越来越多的国家拨出经费建立卫星接收系统,确保现有的环境监测实际可行。来源于遥感数据的信息产品有了越来越大的精密度、可靠度和可得性。顾问们建议,环境署活动的主要重点通常不应当是创造自己的环境信息产品,而是充分利用他人创造的、可用于实现环境署目标的产品。必要时,环境署应与其他一些机构共同创造更优的产品,在一些现有的国际协调机构中,例如在“综合全球观察战略”中发挥越来越大的作用,同时又与负责收集遥感数据和负责进行观测的各机构合作,确保实现环境署的目标。

21. 顾问们报告说,环境署全球资源信息数据库(资源数据库)各中心和联合国全系统的地球观察在其业务作用是相互补充的,但实质上是互有区别的。前者是环境署内数据和信息的主要提供者;后者更多地关注更高级别的评估和战略咨询,而且主要依靠报告材料而不直接依靠成套的环境数据。

22. 根据上述看法,顾问们得出的结论是,环境署为能最好地保持和扩大其各个信息中心的能力,必须设计和执行一个分布全球的、以万维网为依托的数据信息获取和交流网络。在可能情况下,应采用商定的标准和程式,尤其应充分利用日益增多的国际空间数据标准。该设计应包括提供搜索引擎能力,使各用户得以从环境署支持的各个网点和协作中心寻求到及时而具有权威性的数据和信息。应制定战略,大大减少对于频带宽度的要求,为此,应优化与各国、各组织机构的伙伴安排。这一高度配置系统应交由早期预警司的内罗毕办事处提供全面战略管理,包括定期审查与各协作中心的协议,通过和执行一些标准和程式,以及协调有关手段的开发,用以测定用户的满意程度。

23. 为能早期警告环境趋势和全球气候变化的可能影响,环境署可以使用一些遥感和信息及通信技术。越来越及时地提供遥感数据表明观测和信息系统应起到报告环境紧急情况、脆弱性和风险评估的作用。环境署对于提供特定条件下的信息,例如土地植被和土地使用性质变化的信息,可以起到有益作用。它还应制定战略,与各国机构和其他国际机构合作,向环境署的执行机构、政府机构以及非政府组织提供及时的信息,而不是试图开发自己独立的能力。

3. 环境署信息网执行中心

24. 顾问们认为,环境署信息网执行中心在网络管理和运行的许多方面以及在技术能力建设方面,已经开发了核心的工作能力。这些能力是可销售的服务,但环境署信息网执行中心并没有试图销售,因为它独一无二的任务是为环境署提供服务。

25. 环境署信息网执行中心的配置是成为一个商业实体,按挪威法律组建,其营业地在挪威的阿伦达尔,目的是电信服务、电信管理、电信培训和专业服务。以这种身份,新的实体将按照原先与欧洲航天局签订的协议条件将现有资产的摊还率定为零,这样便可任意在公开市场上与其他商业实体进行竞争。它将在一个董事会领导下开展业务,自由地缔结伙伴关系协议。

26. 顾问们强调,联合国驻内罗毕机构的通信要求对于涉及环境署信息网/信使系统或环境署信息网执行中心的未来作用的任何考虑,均将产生很大影响。他们还强调,在作出任何此种考虑之前,环境署和其他伙伴必须认真评估和阐明管理和机构问题。顾问们建议对环境署的技术支助需求作出评估,以便就环境署信息网执行中心的业务发展提供信息和咨询。

27. 根据顾问们的结论和建议,早期预警司、副执行主任办公室、联合国内罗毕办事处和顾问们共同制定了一个行动计划,立即开始执行,其中确定了处理某些技术、机构和方案工作的进程。现提出该行动计划的建议如下,供理事会审议。

四. 建议的行动计划

28. 行动计划 涉及三个方面:

(a) 机构发展,目的在于精简战略管理,优化环境署信息及电信技术需

求, 这些事项由副执行主任承担责任, 但在执行时应与联合国内罗毕办事处及其他主要利益攸关者密切协作。主要产出包括:

(i) 环境署范围对于信息和通信技术的战略计划;

(ii) 关于环境署信息和通信技术的全面陈述;

(b) 业务发展, 目的在于通过商业合同条款满足环境署的电信需求, 执行时由联合国内罗毕办事处作为负责实体, 招揽内罗毕吉吉里的电信服务, 可能的话包括与重新定位的环境署信息网执行中心结成伙伴关系。有些组成部分还可以涉及欠发达国家的需要, 通过由环境署中介的多边和双边捐助方的支助, 填补“数字鸿沟”;

(c) 环境信息服务的发展, 其中有些已经进行, 重点是与环境信息的主要开发者和提供者建立更密切的协调、领导和开展合作努力, 通过环境署更优良的环境信息服务“unep-dot-net”来执行。

29. 行动计划将采取的重大步骤如下面图 4 所示。

五. 理事会第二十届会议要求的其他行动

30. 理事会在其第 20/30 号决定的第 5 段鼓励执行主任“…进一步增大信使网络的成本效益, 其方法是与联合国全球电信系统实现最佳的组合, 特别是增设传声电话通讯和与设于内罗毕的联合国机构分享信使项目的所有服务。”

31. 令人高兴的是, 信使设施现已得到设在吉吉里的 22 个联合国机构分别使用, 传声电话服务现已卓有成效地运行, 目前正通过联合国内罗毕办事处进行成本回收。

32. 理事会在其第 20/30 号决定的第 7 段要求执行主任“在联合国内罗毕办事处的协助下, 设法改进秘书处与内罗毕各常驻代表团之间的通讯。”

33. 人们高兴地注意到, 顾问们为环境署信息网/信使系统提议的过渡战略包括由环境署尽可能迅速地执行那些要求。

34. 理事会在其第 20/30 号决定的第 8 段鼓励执行主任“在技术上和经济上可行的地点, 以分摊费用方式, 继续将环境署信息网提供联合国电信系统和联

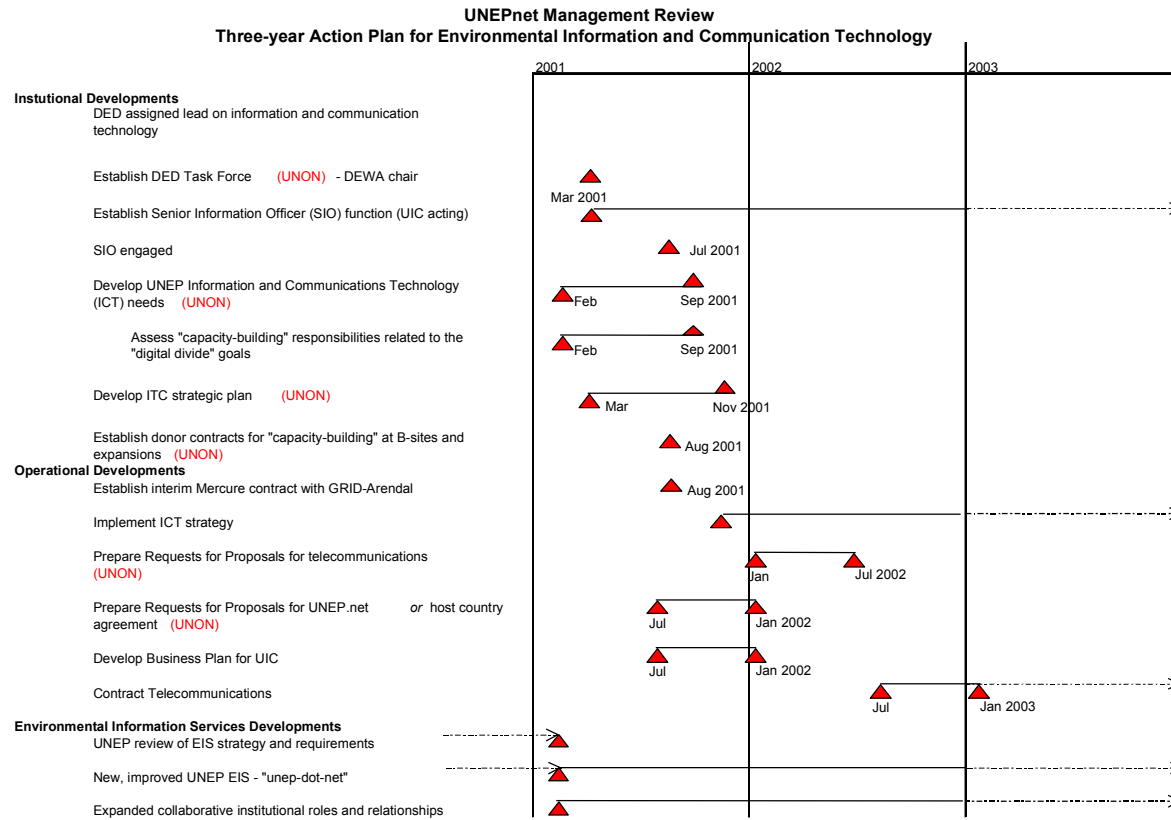
联合国系统其他各组织使用。”

35. 这一共同使用办法无疑地继续实行,环境署正在与一些处于发展其自己通信网络过程的机构,评估一些新出现的选择和可能性。

36. 理事会在其第 20/30 号决定的第 9 段鼓励执行主任“扩大与联合国环境规划署各伙伴组织共同资助的活动,以便讨论继续实施、运作和使用环境署信息/信使系统问题。”

37. 在这方面,顾问们提议的过渡战略将此种扩大合作具体确定为扩大和继续保持与环境署信息网执行中心的关系的一个方面。

图 4 - 行动计划进度表
环境署信息网管理审查
环境信息和通信技术三年行动计划



38. 理事会在其第 20/30 号决定的第 10 段授权执行主任与其他捐助方一起参与某些合作方案,通过预算外支助,谋求继续发展环境署信息网的基础设施。”

39. 在这方面,环境署正与一系列多边和双边捐助方密切合作,评价环境署应利用哪些机会,作为中介者有针对性地谋求为解决“数字鸿沟”达成必要安排,否则,环境署将无法充分担负起其工作任务所规定的向各成员国及其人民提供环境信息的信息责任。

40. 理事会在其第 20/30 号决定的第 12 段,除其他外,请执行主任提出一份对环境署信息/信使系统、包括环境署信息网执行中心的一份全面审查和成本效益分析报告,并提请行政预算问题咨询委员会、内部监督事务厅和审计委员会注意到此项报告。

41. 在提交理事会本届亦即第二十一届会议的研究结果和所提建议的基础上,理事会似可授权执行主任继续执行这一行动方针。

42. 理事会在其第 20/30 号决定的第 13 段鼓励拥有相关的环境数据和可用以改进环境监测和管理的信息资产的国家,通过环境署的这一倡议,使所有国家特别是发展中国家随时可获得此种数据和信息,为项目执行工作带来方便。

43. 这里,可以高兴地告知理事会,通过瑞士政府的援助,环境署信息网执行中心在发展中国家现有的环境署信息网/信使系统设施的基础上,在那些国家专门为谋求环境信息系统的发展而执行了一个卓有成效的方案,并且由于得到荷兰政府的支持,借调一个肯尼亚籍工作人员到环境署信息网执行中心工作,使该中心能够采取具体步骤,确保提高那些服务的可靠性和可得性。

44. 理事会在其第 20/30 号决定的第 6 段请肯尼亚政府与执行主任协商,作为紧迫事项和着眼于进一步巩固和加强内罗毕作为一个联合国地点的地位,便利在信使系统中采用传声电话通讯并使联合国环境规划署和设于内罗毕的所有联合国组织均能使用这一系统。

45. 肯尼亚共和国政府继续会使环境署得知该国电信在结构改革和放宽管制方面目前的进展和继后发展情况,环境署期待着这些事项在不久的将来得到解决。

- - - - -

